

Lascal® buggy board®

mini , maxi , maxi+

Owners manual
 Návod na používání
 Brugsanvisning
 Gebrauchsanleitung
 Εγχειρίδιο
 Manual del propietario
 Kasutusjuhend
 Käyttöohje
 Manuel d'utilisation
 Használati utasítás
 Manuale utente
 Naudotojo vadovas
 Īpašnieka rokasgrāmata
 Handleiding
 Instrukcja obsługi
 РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА
 Majitelia manuálna
 Navodila za uporabo
 Bruksanvisning
 用戶手冊



mini



maxi



maxi+

www.lascal.net

For fitting instructions :
visit : www.buggyboard.info

EN

CZ

DA

DE

EL

ES

ET

FI

FR

HU

IT

LT

LV

NL

PL

RU

SK

SL

SV

ZH

BITTE GUT AUFBEWAHREN Deutsch

Lieber Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für das BuggyBoard™ von Lascal entschieden haben.

Wir hoffen, dass Sie mit dem Kauf zufrieden sind und die Ausflüge mit Ihren Kindern auf dem BuggyBoard™ genießen werden.

**LESEN SIE BITTE VOR GEBRAUCH DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG
SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF.**

Index

Warnhinweise.....	17
Inhalt.....	18
Die Räder.....	18
Die Kupplungen.....	18
Die Arme.....	19
Anbringen.....	19
Abbauen.....	20
Ruheposition.....	20
Endkontrolle.....	20
Verlängerungen.....	21
Zubehör.....	21
Reinigung und Recycling.....	21
Tests.....	21
Garantie.....	21
Andere Lascal Produkte.....	102-105
Kontakt.....	105-106
Produktregistrierungskarte.....	106-107

**Für detaillierte Informationen zur Befestigung und
Montagebeispiele besuchen Sie bitte:**

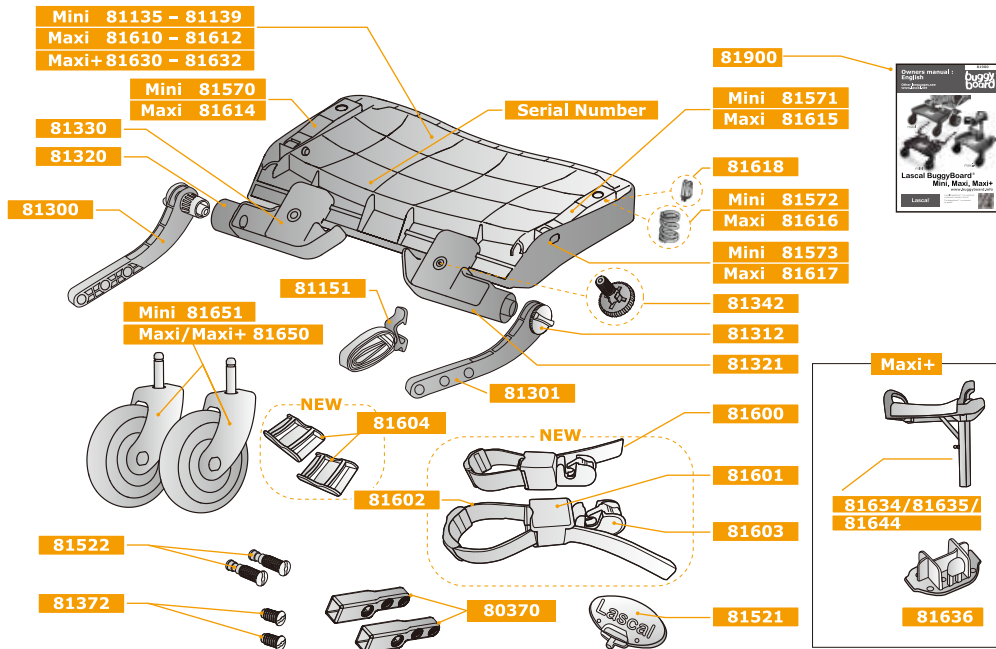
www.buggyboard.info



WARNHINWEISE

- **Gedacht zur Benutzung von nur einem Kind zur Zeit, mit einem Alter von ca. 2 Jahren an bis zu einem maximalen Gewicht von 22 kg (48 lb).**
- **Halten Sie immer den Kinderwagen fest, sobald das Kind auf dem BuggyBoard™ steht. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt auf dem BuggyBoard™ stehen.**
- **Ihr Kind muss immer mit beiden Füßen auf der rutschfesten Fläche des BuggyBoard™s stehen.**
- **Benutzen Sie nicht die Bremse, wenn Ihr Kind auf dem BuggyBoard™ steht.**
- **Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie bitte die Kupplungen und befestigen Sie diese, wenn es nötig sein sollte. Niemals das BuggyBoard™ benutzen, wenn ein Teil fehlt, gebrochen oder gerissen ist.**
- **Das BuggyBoard™ ist kein Spielzeug. Lassen Sie Ihr Kind nicht damit spielen.**
- **Das Kind sollte immer mit dem Rücken zum Kinderwagen sitzen, wenn der Saddle genutzt wird.**
- **Fahren Sie keine Bordsteine oder Stufen herauf und runter, wenn sich ein Kind auf der Plattform befindet.**
- **Verwenden Sie niemals das BuggyBoard™, wenn ein Teil fehlt, beschädigt, abgenutzt oder gebrochen ist.**
- **Das Nylonband mit Haken muss entfernt werden, wenn das BuggyBoard benutzt wird und außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, um ein strangulieren zu verhindern.**

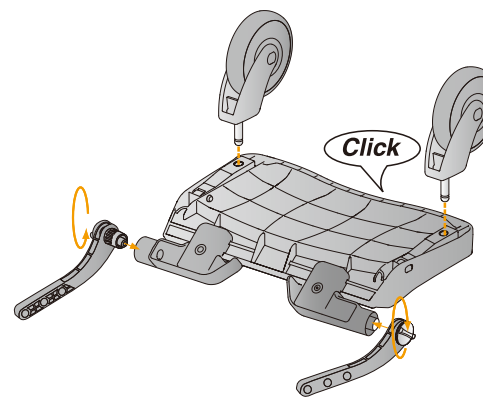
Inhalt BUGGYBOARD - MINI, MAXI AND MAXI+



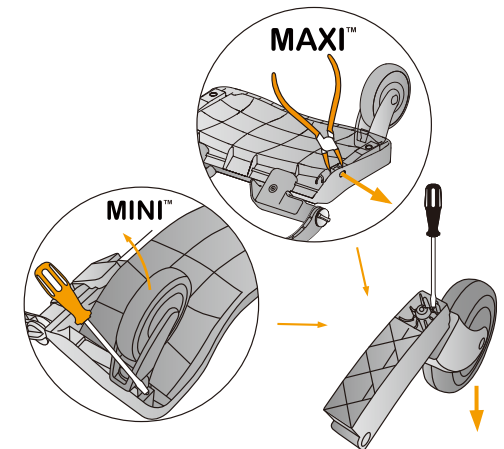
Artikel Nr			Beschreibung
mini	maxi	maxi+	
81135-81139	81610-81612	81630-81632	Plattform
81151	81151	81151	Nylonband mit Haken
81300L/81301R	81300L/81301R	81300L/81301R	Arme, links/Arme, rechts
81312Grey	81312Grey	81312Grey	Schraube zur Höhenverstellung (rot/blau)
81320L/81321R	81320L/81321R	81320L/81321R	Armaufnahme, links/Armaufnahme, rechts
81330	81330	81330	Fixierungsplatte
81342Grey	81342Grey	81342Grey	Schraube zur Breitenverstellung
81651	81650	81650	Rad
81522Grey	81522Grey	81522Grey	Sicherungsstifte
81600	81600	81600	Komplette Kupplung
			81601 Kappe
			81602 Kunststoffriemen
			81603 Kupplungsschraube
			81604 Reibungspad
81570L/81571R	81614L/81615R	81614L/81615R	Radfederung links/Radfederung rechts
81572	81616	81616	Feder für Radfederung
81573	81617	81617	Niete für Radfederung
81618	81618	81618	Radsicherung
80370	80370	80370	Verlängerung
80372Grey	80372Grey	80372Grey	Schraube für Verlängerung
81521	81521	81521	Schraubendreher
81911	81911	81911	Gebrauchsanleitung Mini und Maxi
		81634B/81635R/ 81644G	Blauer Sattel/Roter Sattel/ Grauer Sattel für Maxi+
		81636	Der Deckel für das BuggyBoard Maxi+

DIE RÄDER

1. Montage der Räder.



(Abnehmen der Räder)

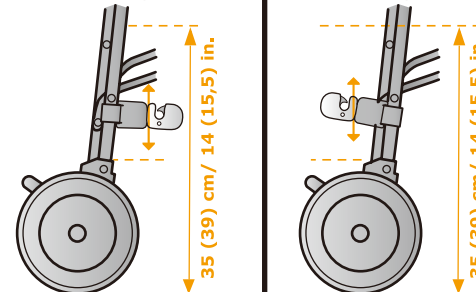


DIE KUPPLUNGEN

2

Vorwärtsgerichtet

Rückwärtsgerichtet

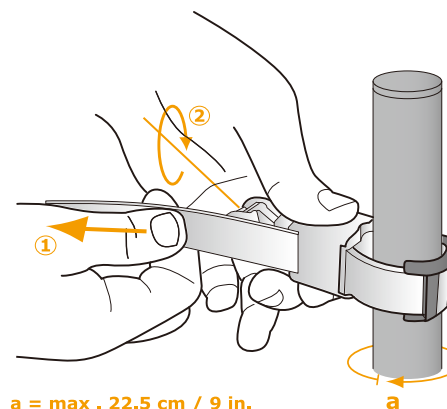


2. Positionierung der Kupplungen.

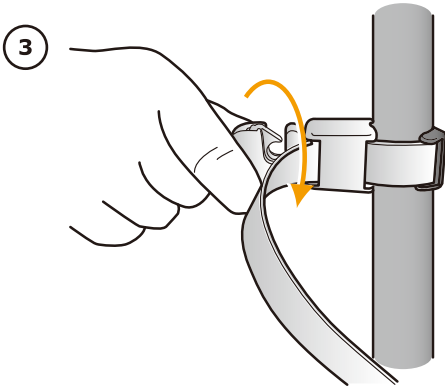
Für weitere Details: www.buggyboard.info

Die Kupplungen können vor- oder rückwärts befestigt werden. Die Kupplungen können an verschiedenen Rohrformen mit einem maximalen Umfang von 22,5 cm montiert werden. Legen Sie den Kunststoffriemen um das Gestellrohr. Dann schieben Sie den Kunststoffriemen durch die Öffnung der Kupplungskappe, danach bringen Sie das Friction Pad in Position und ziehen Sie den Kunststoffriemen handfest an. Überprüfen Sie die Position der Kupplungen, um sicherzustellen, dass

- Die Arme (81300/81301) des Boards die Kupplungen (nicht höher als 35 cm, mit Verlängerungen 39 cm über Grund) erreichen können.
- Die Kupplungen so niedrig wie möglich montiert werden.
- Die Kupplungen weder den Bremsmechanismus, die Räder oder den Faltmechanismus des Kinderwagens behindern



a = max . 22,5 cm / 9 in.



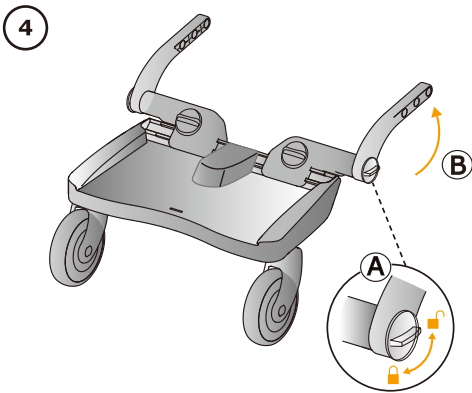
3. Festziehen der Kupplungen.

Befestigen Sie die Kupplungen, indem Sie die Kupplungsschraube im Uhrzeigersinn festdrehen. Kontrollieren Sie, ob der Kinderwagen noch richtig zusammengelegt werden kann und die Bremsen einwandfrei funktionieren; Sollte dies nicht der Fall ist, müssen Sie die Kupplungen möglicherweise neu positionieren.

Die Kupplungen müssen fest am Kinderwagen befestigt sein, so dass sie sich nicht bewegen können.

(Um die Kupplungen zu lösen, drehen Sie die Kupplungsschraube gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Kupplungen lösen)

DIE ARME

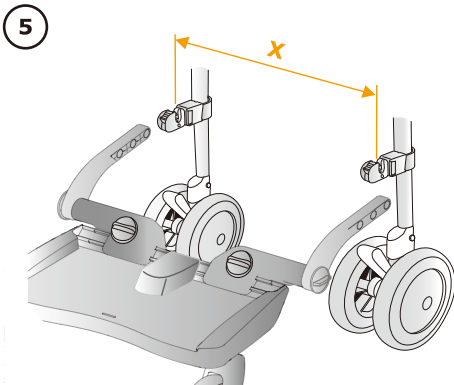


4. Arme nach vorne drehen.

Stellen Sie die Plattform auf die Räder.

(A) Lösen Sie die Arme, indem Sie die Schrauben zur Höhenverstellung (81310) lösen, so dass sich die Arme gerade eben drehen lassen.

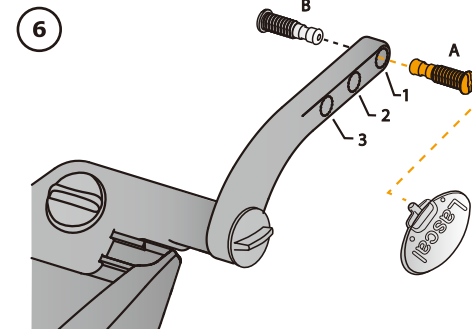
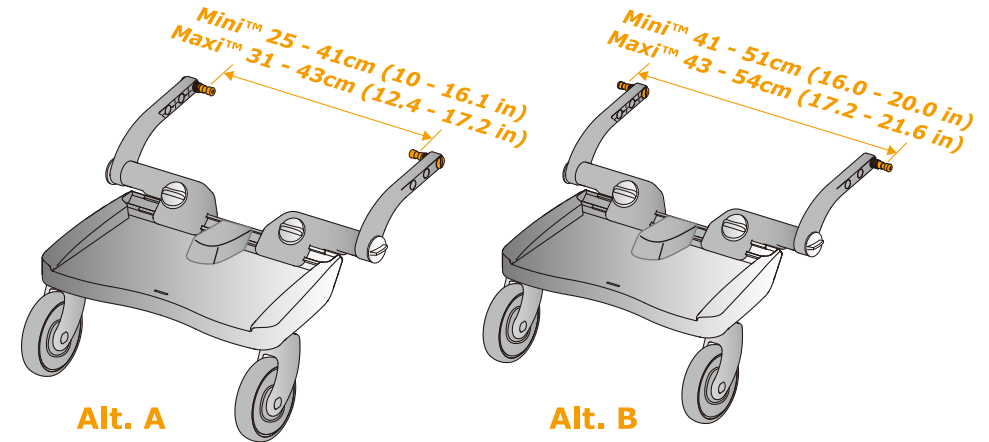
(B) Drehen Sie die Arme nach vorne und ziehen die Schraube zur Höhenverstellung wieder fest.



5. Positionierung der Sicherungstifte.

Messen **X** Sie die Entfernung zwischen der Mitte der beiden Kupplungen.

Positionieren die Sicherungstifte wie in **Abb. A** oder **Abb. B** gezeigt.

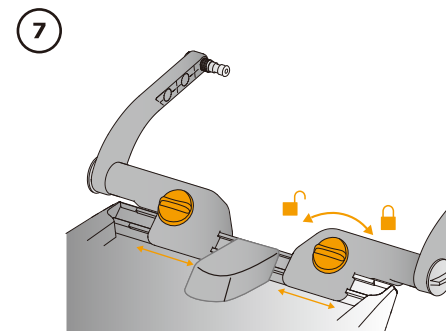


6. Auswahl der besten Löcher.

Es gibt drei Löcher in jedem Arm. Um sich für die beste Alternative für Ihren Kinderwagen zu entscheiden, bringen Sie das BuggyBoard™ so nah wie möglich an Ihrem Kinderwagen an, aber auch so, dass Ihr Kind genügend Platz zum Stehen hat. Haben Sie das optimale Loch gefunden, drehen Sie den Sicherungstift in das gewählte Loch und drehen diesen mit einem Geldstück o.ä. fest.

Sollten die Arme zu kurz für eine Befestigung sein, so ist als Zubehör eine Verlängerung erhältlich. (s. Abb. 13)

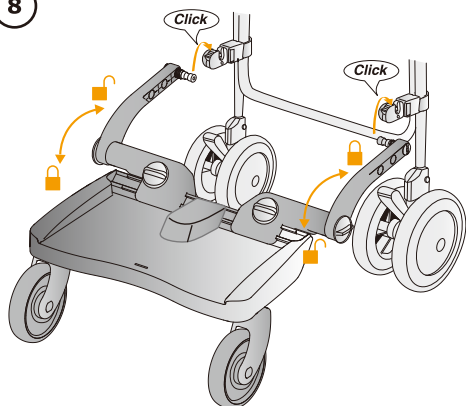
ANBRINGEN



7. Anbringen des BuggyBoard™.

Lösen Sie die Schraube zur Breitenverstellung (81340). Justieren Sie die Breite der Arme und klicken diese dann in die Kupplungen und schrauben dann die Schrauben zur Breitenverstellung wieder fest. Versichern Sie sich, dass die Arme den gleichen Abstand von der Mitte des BuggyBoard™s haben und die Sicherungstifte in den Kupplungen eingerastet sind.

8

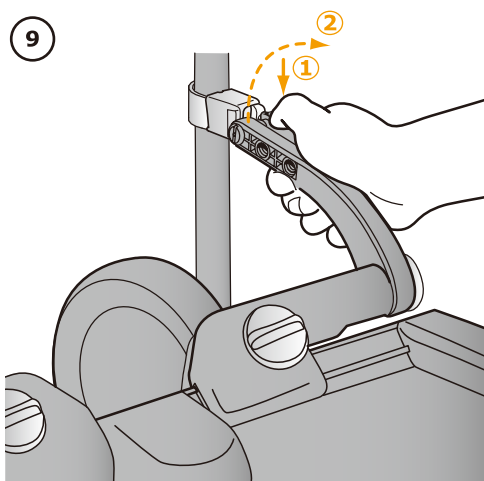


8. Höheneinstellung der Plattform.

Schrauben zur Höhenverstellung (81310) lösen und Arme entsprechend drehen, dann Schrauben wieder festschrauben.

ABBAUEN

9



9. Demontieren des BuggyBoard™.

Drücken Sie den roten Sicherungsknopf am Ende der Kupplungsschraube herunter, während der Arm nach oben aus der Kupplung herausgehoben wird.

ACHTUNG!

Das BuggyBoard™ muss abgebaut werden, bevor der Kinderwagen zu zusammengefaltet wird. Legen Sie den Kinderwagen/Buggy nicht mit angebautem BuggyBoard™ zusammen!

10



10. Hochhängen des BuggyBoard™.

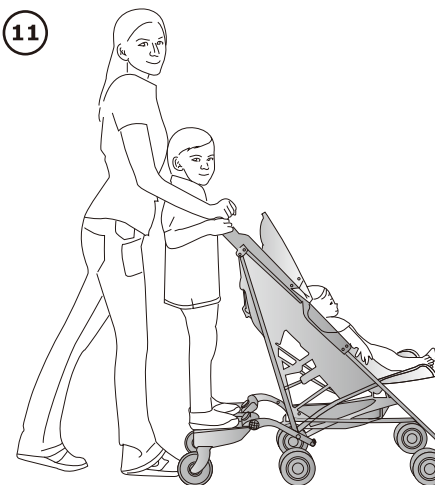
Wenn das BuggyBoard™ vorübergehend nicht verwendet wird, kann es an Ihrem Kinderwagen hochgehängt werden. Klicken Sie den roten Haken an die Plattform und befestigen Sie das Nylonband an einem höheren Punkt des Kinderwagens.

Wenn das BuggyBoard™ benutzt wird, entfernen Sie das Nylonband und halten Sie es von Kindern fern.

Beim BuggyBoard Maxi+ entfernen Sie den Sattel, wenn er stört.

ENDKONTROLLE

11



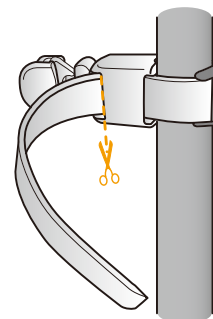
11. Endkontrolle

Sobald das BuggyBoard an dem Kinderwagen montiert wurde, sollten Sie die Funktionstüchtigkeit mit einem Kind im Kinderwagen und einem anderen Kind auf dem Board überprüfen. Das Kind auf dem BuggyBoard sollte komfortabel stehen können, Sie sollten vernünftig hinter der Plattform gehen können. Eventuell müssen Sie die Einstellungen des BuggyBoards nochmal verändern.

Für weitere detaillierte Montagehinweise verweisen wir auf www.buggyboard.info und unser Montagevideo.

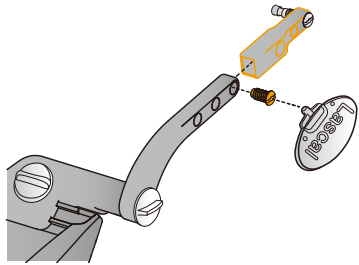
Sobald die Montage endgültig abgeschlossen ist, sollten die überflüssigen Kunststoffriemen so kurz wie möglich abgeschnitten werden. Glätten Sie eventuell entstehende scharfe Kanten.

Bitte beachten Sie: zu lange Kunststoffriemen können den korrekten Verschluss der Sicherungsstifte verhindern und somit auch einen sicheren Gebrauch des BuggyBoards.



VERLÄNGERUNGEN

12

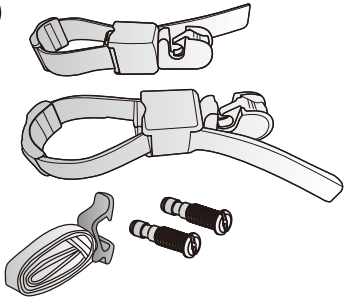


12. Satz Verlängerungen

Um das BuggyBoard™ an bestimmten Kinderwagen zu befestigen, könnten die Verlängerungen nötig sein. Die Verlängerungen verlängern die Arme um bis zu 6 cm. Die Verlängerungen sind im Lieferumfang des BuggyBoard™ enthalten

ZUBEHÖR

13



13. Satz Zusatzkupplungen

Möchten Sie das BuggyBoard™ an einem anderen Kinderwagen benutzen ohne die Kupplungen zu wechseln, so sind Zweithalterungen erhältlich. Ein Satz Zusatzkupplungen besteht aus: 2 Kupplungen, 2 Sicherungstiften, 2 Reibungstapes und 1 Nylonband mit Haken

14



14. Saddle für den BuggyBoard Maxi (enthalten im BuggyBoard Maxi+)

Der Buggyboard Saddle ist ein exklusives Accessoire für das Buggyboard Maxi, welches das Mitfahr-Board in einen Mitfahr-Sitz für kleine Kinder verwandelt.

Bei der Entwicklung wurde Wert darauf gelegt, den Saddle sicher und einfach an dem BuggyBoard an- und abzubauen, was die Verwendung sehr vereinfacht. Zur Montage ist kein Werkzeug nötig.

Wenn Ihr Kind lieber stehen, als sitzen möchte, kann der Saddle einfach eingeklappt werden und muss nicht demontiert werden.

Achtung! Das Kind sollte immer mit dem Rücken zum Kinderwagen sitzen.

Beim BuggyBoard wird die Nutzung von Zubehör, welches nicht vom Hersteller zugelassen ist, nicht empfohlen.

REINIGUNG UND RECYCLING

Pflegehinweise: Benutzen Sie Wasser, ein Tuch und Spülmittel zur Reinigung. Alle Teile und Verpackungen sind aus recyclebaren Rohmaterialien hergestellt.

TESTS

Wir setzen uns dafür ein, dass das BuggyBoard™ von höchster Qualität ist. Der Herstellungsprozess wird regelmäßig sowohl von internen, als auch von externen Prüfern kontrolliert.

Sowohl Teile, als auch das gesamte Produkt werden ebenfalls regelmäßig in unserem eigenem Prüflabor überprüft und getestet. Das BuggyBoard™ ist getestet und genehmigt nach der relevanten Euronorm EN1888-4: 2016.

Alle Teile sind geprüft und erfüllen die REACH (EU) und CPSIA (U.S.) Standards für Kinderprodukte.

GARANTIE

Wir garantieren ein Jahr lang, dass das BuggyBoard™ frei von Produktionsfehlern ist. Voraussetzung dafür ist eine normale Beanspruchung und die Befolgung der Gebrauchsanleitung. Diese Garantie bezieht sich ausschließlich auf den ersten Wiederverkäufer und ist nur gültig bei Vorlage des Original-Kaufnachweises.



Lascal[®]

For forward thinking families

Lascal[®] M1[™]Carrier Lascal[®] M1[™]Buggy Lascal[®] BuggyBoard[®] maxi+



KiddyGuard®

Keep your child on the safe side

Create child-friendly places within moments with the new, improved Lascal KiddyGuard® Assure™, Accent™ and Avant™. Elegant, functional and totally secure, the Swedish designed safety barriers fit into any space. So, whether you live in a period property or a modern home, you can quickly transform dangerous spots without sacrificing on style.



m1™ Buggy

Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

Handy height adjustment. Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

Space and height for taller people. Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

A comfortable seat. Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

Simply slot on your BuggyBoard®. Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

Ready for anything. UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.

OTHER LASCAL PRODUCTS



Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

www.lascal.net

not sold in all countries.

CONTACT INFORMATION (A-L)

Albania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Czech republic

VISPA Nachod sro
info@vispa.cz
www.vispa.cz

Iceland

Fifa / Orninn
gudrun@fifa.is
www.fifa.is

Australia

CNP Brands
info@cnpbrands.com.au
www.cnpbrands.com.au

Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG
frommhagen@nordideen.de
www.nordideen.de

Ireland

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Austria

Nordideen GmbH
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Estonia

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

Israel

Trulo Israel Ltd
pegil@netvision.net.il
www.babysafe.co.il

Belgium

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
http://www.hebeco.be

France

Gamin-Tout-Terrain
contact@gamin-tout-terrain.com
www.gamin-tout-terrain.com

Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.
silvia.ingravallo@realbaby.it
www.realbaby.it

Bulgaria

Silvex 1
vesela@silvex1.com
http://www.silvex1.com

Germany

Nordideen GmbH & Co. KG
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Japan

T-Rex, Co. Ltd.
sales-1@t-rexbaby.co.jp
www.t-rexbaby.co.jp

Canada

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesk.com
www.regallager.com

Greece

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Latvia

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.
info@cute-q.com
www.cute-q.com

Hongkong / Macau

Lascal Limited
info@lascal.com.hk
www.lascal.net

Lithuania

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd
gkzorpas@cytanet.com.cy

Hungary

Brendon Gyermekaruhazak Kft.
posch.szilvia@brendon.hu
www.brendon.hu

Luxembourg

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

CONTACT INFORMATION (M-U)

Malaysia

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Malta

Rausi Co. Ltd
angelic@rausi.com.mt
www.rausi.com.mt

Netherlands

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

Norway

Norske Servicesystemer AS
eli@servicesystemer.no
www.servicesystemer.no

Poland

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

Portugal

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Romania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Russia

INTERAMNA LTD
sadolin.jesper@gmail.com

Serbia

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
http://www.kafounis.gr

Singapore

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Slovakia

VISPA Nachod sro
pavelka@vispa.cz
www.vispa.cz

Slovenia

MAMI d.o.o.
info@mami.si
www.mami.si

South Korea

Penta Zone Inc.
pentazone@gmail.com
www.pentazone.co.kr

Spain

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Sweden

Carlo i Jönköping AB
info@carlobaby.com
webshop.carlobaby.com

Switzerland

BAMAG Babyartikel und
Mobel AG
tanja.herzog@babybamag.ch
www.babybamag.ch

Taiwan

Topping Prosperity Inc.
sales.iris@bnb.com.tw
www.bnb.com.tw

Taiwan

Evey Co., Ltd
jason@evey.com.tw
www.evey.com.tw

Thailand

Thai Soonthorn International
Trading Co., Ltd.
nfo@thaisoonthorninter.com
www.thaisoonthorninter.com

Turkey

operaistanbul
info@operaistanbul.com
www.operaistanbul.com

UK

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Ukraine

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

USA

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesck.com
www.regallager.com

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩ Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at www.lascal.net/web/register or fill in and return this card by mail.
Zaregistrujte váš nákup na www.lascal.net/web/register, nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.
Registrieren Sie Ihren Kauf unter www.lascal.se/web/register oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.
Registrez votre achat sur www.lascal.net/web/register ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.
Enregistrez votre achat sur www.lascal.net/web/register ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.
Καταχωρήστε την αγορά σας στο www.lascal.net/web/register ή να τη συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.
Zarejestruj swój zakup na www.lascal.net/web/register lub wypełnij i odesłaj kartę do lokalnego dystrybutora.
Registrera ditt inköp på www.lascal.net eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informację o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Όνομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Adress

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος / Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal
Ταχυδρομικός τομέας / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / Pais / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailadress

Date of purchase
datum nákupu
Kaufdatum
Fecha de compra
Date d'achat
Ημερομηνία αγοράς
Data zakupu
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)
Sériové číslo (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)
número de serie (see underside of the platform)
Numéro de série (see underside of the platform)
τάξις αριθμός (see underside of the platform)
tNumer seryjny (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)

buggy
board™

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post



PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KAPTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /
arta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place
stamp
here

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /
KAPTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 105-106, or register online at www.lascal.net
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 105-106, nebo registrujte online na www.lascal.net
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 105-106, oder registrieren Sie sich unter www.lascal.se.
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 105-106, o registrese on-line en www.lascal.net
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 105-106, ou en ligne sur www.lascal.net
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 105-106, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη www.lascal.net
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 105-106, lub zarejestrować się online www.lascal.net
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 105-106, eller registrera direkt på www.lascal.net

Lascal'

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.
Prosím, složte a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.
Por favor, doble y pégue esta tarjeta antes de enviarla. No utilizar grapas.
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.
Παρακαλούμε φορές και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλπ.
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wysłaniem. Nie zszywki.
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte häfta.

Lascal®

Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,
Kimberland Centre,
55 Wing Hong Street,
Hong Kong

E-mail: info@lascal.com.hk
website: www.lascal.net
www.kiddyguard.com